

546225B - 03/17

**EN** (reference language) The manufacturer will not be held liable for failure to follow the instructions in this manual or the user manual available at [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Risk of electrocution !

- Only qualified and authorized personnel are allowed to work on or to install/uninstall the product.
- The instructions are valid together with the operating instructions of the product.
- The product is designed only for the application specified in the operating instructions.
- Accessories can be used with the product only if approved or specified by SOCOMEC.
- Before proceeding with the mounting, cleaning, dismounting, wiring or maintenance operations, the product and the installation must be powered off.
- The product is not to be repaired by the user.
- Contact SOCOMEC for any questions regarding the disposal of the product.
- Failure to follow the product instructions and this safety information may result in personal injury, electric shock, burns, death or property damage.

**DE** Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichtbeachtung der in diesem Handbuch oder im kompletten Benutzerhandbuch unter [www.socomec.com](http://www.socomec.com) aufgeführten Anweisungen.

### ⚠ Stromschlaggefahr!

- Die Arbeit am Gerät bzw. dessen Installation/Deinstallation darf nur durch qualifizierten und autorisierten Personal erfolgen.
- Die Anweisungen gelten zusammen mit der Bedienungsanleitung des Gerät.
- Das Gerät ist ausschließlich für die in der Bedienungsanleitung angegebene Anwendung geeignet.
- Zubehör darf nur dann mit dem Gerät verwendet werden, wenn es von SOCOMEC zugelassen ist.
- Vor Beginn der Montage-, Reinigungs-, Demontage-, Verdrähtungs- oder Verschweißungsarbeiten müssen das Gerät und die Anlage ausgeschaltet werden.
- Das Gerät darf nicht vom Benutzer repariert werden.
- Wenden Sie sich bei Fragen zur Entsorgung des Geräts an SOCOMEC.
- Die Nichtbeachtung der Gerätehinweise und der vorliegenden Sicherheitsinformationen kann zu Verletzungen, Stromschlägen, Verbrennungen, zum Tod oder zu Sachschäden führen.

**ES** El fabricante no será responsable por el incumplimiento de las instrucciones de este manual o del manual del usuario completo disponibles en [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ ¡Riesgo de electrocución!

- Solo personal cualificado y autorizado puede trabajar en el producto, instalarlo o desinstalarlo.
- Las instrucciones son válidas junto con el manual de uso del producto.
- El producto se ha diseñado solo para la aplicación especificada en el manual de uso.
- Solo pueden utilizarse con el producto accesorios aprobados o especificados por SOCOMEC.
- Antes de proceder con las operaciones de montaje, limpieza, desmontaje, cableado o mantenimiento, tanto el producto como la instalación tienen que dejar de recibir alimentación.
- El usuario no puede reparar el producto.
- Para cualquier duda sobre como desenchufar el producto, póngase en contacto con SOCOMEC.
- El incumplimiento de las instrucciones del producto y de esta información de seguridad puede provocar lesiones personales, descargas eléctricas, quemaduras, muerte o daños materiales.

**IT** Il costruttore declina ogni responsabilità per la mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale o nel manuale utente completo disponibile sul sito [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Rischio di folgorazione!

- Gli interventi sul prodotto o l'installazione/disinstallazione del prodotto devono essere effettuati solo da personale qualificato e autorizzato.
- Le presenti istruzioni sono valide unitamente alle istruzioni per l'uso del prodotto.
- Il prodotto è stato progettato esclusivamente per l'applicazione specificata nelle istruzioni per l'uso.
- È possibile utilizzare accessori con il prodotto solo se tali accessori sono stati approvati o specificati da SOCOMEC.
- Prima di procedere con le operazioni di montaggio, pulizia, smontaggio, cablaggio o manutenzione, il prodotto e l'impianto devono essere spenti.
- Il prodotto non può essere riparato dall'utente. Contattare SOCOMEC per eventuali domande relative allo smaltimento del prodotto.
- La mancata osservanza delle istruzioni del prodotto e delle presenti informazioni di sicurezza può provocare lesioni personali, scosse elettriche, ustioni, incidenti mortali o danni patrimoniali.

**PT** O fabricante não será responsável pelo incumprimento das instruções neste manual ou no manual de utilização completo disponíveis em [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ ¡Riesgo de electrocución!

- Apenas os funcionários qualificados e autorizados podem trabalhar ou instalar/desinstalar o produto.
- As instruções são válidas juntamente com as instruções de utilização do produto.
- O produto destina-se apenas à aplicação especificada nas instruções de utilização.
- Podem ser utilizados acessórios com o produto se forem aprovados ou especificados pela SOCOMEC.
- Antes de efetuar operações de montagem, limpeza, desmontagem, cablagem ou manutenção, o produto e a instalação têm de estar desligados.
- O produto não deve ser reparado pelo utilizador. Contacte a SOCOMEC em caso de dúvidas relativamente ao produto ou ao seu descarte.
- O incumprimento das instruções do produto e estas informações de segurança pode resultar em ferimentos pessoais, choques elétricos, queimaduras, morte ou danos materiais.

**FR** Le non-respect des indications de la présente notice jointe ou de la notice générale téléchargeable sur le site [www.socomec.com](http://www.socomec.com) ne saurait engager la responsabilité du constructeur.

### ⚠ Risque d'électrocution !

- Seul un personnel qualifié et dûment habilité est autorisé à intervenir sur le produit ou à l'installer / le désinstaller.
- Les consignes sont valables en association avec les instructions spécifiques du produit.
- Le produit est exclusivement conçu pour l'application prescrite dans les instructions.
- Seuls des accessoires autorisés ou prescrits par SOCOMEC peuvent être utilisés en association avec le produit.
- Avant de procéder au montage, entretien, nettoyage, démontage, au branchement, ou à des opérations de maintenance, le produit et l'installation doivent être mis hors tension sinon vous risquez d'être électrocuté, et des dégâts risquent de se produire sur l'installation et le produit.
- Le produit n'est pas voué à être réparé par l'utilisateur.
- Pour toutes questions relatives à l'élimination du produit, contactez SOCOMEC.

**PL** Produkt nie odpowiada za nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku lub w pełnym podręczniku obsługi dostępnych na stronie [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Ryzyko porażenia prądem!

- Tylko wykwalifikowany i autoryzowany personel może obsługiwać produkt lub przeprowadzać jego montaż/demontaż.
- Nie należy instalować, stanowiąc uzupełnienie instrukcji obsługi produktu.
- Produkt jest przeznaczony do użycia wyłącznie w aplikacjach określonych w instrukcji obsługi.
- Do pracy z produktem mogą być stosowane wyłącznie akcesoria zatwierdzone lub wyspecyfikowane przez firmę SOCOMEC.
- Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia, demontażu, podłączenia lub naprawy produktu, konserwacji należy odłączyć produkt i cały układ od zasilania.
- Produkt nie może być naprawiany przez użytkownika.
- W przypadku pytań dotyczących użycia produktu należy skontaktować się z firmą SOCOMEC.

**NL** De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het niet naleven van de instructies die in deze handleiding staan of die volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Elektrocutatiegevaar!

- Alleen gekwalificeerd en gemachtigd personeel mag werkzaamheden uitvoeren aan het product of het product installeren/verwijderen.
- De instructies gelden in combinatie met de gebruiksaanwijzing van het product.
- Het product is alleen ontworpen voor de toepassing die beschreven staat in de gebruiksinstructies.
- Alleen goedgekeurde accessoires mogen gebruikt bij het product indien ze zijn goedgekeurd of gespecificeerd door SOCOMEC.
- Vooraleer enige montage-, reinigings-, demontage-, kabelwerk-, of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moeten het product en de installatie zijn uitgeschakeld.
- Het product mag niet worden gerepareerd door de gebruiker.
- Neem contact op met SOCOMEC indien u vragen hebt over het gebruik van het product.
- Incident de productinstructies en deze veiligheidsinformatie niet worden gevolgd, kan dit leiden tot persoonlijke verwondingen, elektrische schokken, brandwonden, elektrische verwondingen of schade aan eigendommen.

**ZH** 对于不遵守本手册或网站上的说明，制造商不承担任何责任。

### ⚠ 触电危险!

- 只有合格及经授权的人员可操作或安装/卸载产品。
- 相关说明与本产品的操作说明书同时适用于任何情况。
- 本产品仅设计用于操作说明书中指定的应用范围。
- 只能使用经制造商批准或指定的附件与本产品搭配使用。
- 在进行安装、清洁、拆卸、接线或维护操作之前，必须关闭产品电源。
- 有关处置本产品的任何安全问题，请联系制造商。
- 不要对产品说明和本安全信息可能导致人身伤害、触电、灼伤、死亡或财产损失。

**UR** Üretici, bu kılavuzda veya [www.socomec.com](http://www.socomec.com) adresinde yer alan tam kılavuzla ilgili talimatlarla uyum sağlamadan sonuçlarımlıdır.

### ⚠ Elektrik carpması riski!

- Sadece kalifiye ve yetkili personelin ürün üzerinde çalışması veya, ürünü monte etmesinin / talimatlar, ürünün kılavuzunu kılavuzla geçmelidir.
- Ürün sadece, kullanılımla belirtilen uygulamaya izin tasarlamaştır.
- Aksesuarlar, sadece eğer SOCOMEC tarafından onaylanmış veya belirlenmiş ürünle birlikte kullanılabilir.
- Montaj, temizlik, kablo testleri veya bakım işlemleri yapmadan önce, ürünü ve tesisatın elektrik beslemesi kesilmelidir.
- Ürün, kullanıcı tarafından tamir edilemez.
- Ürünün ihmaliyle ilgili sorularınız için SOCOMEC ile temasa geçiniz.
- Ürün talimatlarına ve bu güvenlik bilgilere riayet edilmemesi, kişisel yaralanmalar, elektrik carpması, yanma, ölüm veya eşyaların hasar görmesiyle sonuçlanabilir.

**BG** Производителят няма да носи отговорност за неспазването на указанията в това ръководство или в пълното ръководство за ползвателите, налично на [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

- Опасност от токов удар!
- Само квалифицирани и изпълномощен персонал може да работи по или да монтира демонтира продукта.
- Указанията са валидни заедно с указанията за работата на продукта.
- Продуктът е проектиран само за посоченото в указанията за работа приложение.
- С продукта могат да бъдат използвани само тези аксесоари, които са одобрени или изрично посочени от SOCOMEC.
- Преди да пристъпите към дейности по монтирането, почистването, демонтирането, обслужването, захранването на продукта и инсталацията трябва да бъде прекъснато.
- Продуктът не трябва да бъде подготвен от потребителя.
- Свържете се със SOCOMEC за каквито и да било въпроси, касаещи изхвърлянето на продукта.

**CS** Výrobce nenese odpovědnost za nedodržení pokynů uvedených v této příručce nebo kompletní návod k použití dostupný na stránkách [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Instalace nebo rušení instalace tohoto výrobku a zásahy do něho může provádět pouze kvalifikovaná nebo oprávněná osoba.
- Pokyny jsou platné společně s návodem k obsluze výrobku.
- Výrobek je určen pouze pro použití, jež je uvedeno v návodu k obsluze.
- S výrobkem může být používáno příslušenství, jež je schváleno nebo specifikováno společností SOCOMEC.
- Před montáží, čištěním, demontáží, přípravou kabelů nebo údržbou je nutné výrobek a instalaci vypnout.
- Výrobek můžete být oprávněn užívat.
- Pro všechny informace o likvidaci výrobku vám poskytne společnost SOCOMEC.
- Nedodržení pokynů k výrobku a těchto bezpečnostních informací může mít za následek zranění, úraz elektrickým proudem, popálení, smrt nebo poškození majetku.

**DA** Producenten hæfter ikke for skader, der måtte opstå som følge af, at anvendingsen i denne instruktionsbog eller i den komplette instruktionsbog på [www.socomec.com](http://www.socomec.com) ikke følges.

### ⚠ Risiko for elektrisk stød!

- Det er kun kvalificerede og godkendte personer, der må arbejde på eller montere/afmontere produktet.
- Anvisningerne gælder sammen med produktets brugsanvisning.
- Produktet er kun beregnet til den anvendelse, der er angivet i instruktionsbogen.
- Der må kun anvendes udstyr, der er godkendt eller specificeret af SOCOMEC, sammen med produktet.
- Inden der udføres arbejde med montering, rengøring, adskillelse, ledningsføring eller tilslutning, skal der være slukket for produktet og tilbehøret.
- Produktet må ikke repareres af brugeren.
- Kontakt SOCOMEC, hvis der er spørgsmål vedrørende anvendelsen af produktet.
- Hvis instruktionsbogen og disse sikkerhedsanvisninger ikke følges, kan det medføre personskader, elektrisk stød, forbrændinger, død eller materielle skader.

**EL** Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τη μη τήρηση των οδηγιών που διατίθενται στο παρόν εγχειρίδιο ή στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη στη διεύθυνση [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Μόνο εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό επιτρέπεται να εκτελεί εργασίες στο προϊόν ή να εγκαθιστά/απεκθωβά το προϊόν.
- Οι οδηγίες ισχύουν σε συνδυασμό με τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν σχεδιάστηκε μόνο για την εφαρμογή που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας.
- Εξοπλιστικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν με το προϊόν μόνο εφόσον έχουν εγκριθεί ή προεπιλεγούνται από το προϊόν.
- Πριν προχωρήσετε στις εργασίες τοποθέτησης, καθαρισμού, αφαίρεσης, καλωδίωσης ή συντήρησης, το προϊόν και η εγκατάστασή του πρέπει να απενεργοποιηθούν.
- Το προϊόν δεν πρέπει να επισκευάζεται από τον χρήστη.
- Για τυχόν ερωτήσεις σχετικά με την απόρριψη του προϊόντος, επικοινωνήστε με την SOCOMEC.
- Η μη τήρηση των οδηγιών προϊόντων και τυχόν των πληροφοριών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς, ηλεκτροπληξία, εγκαυμάτων, θάνατο ή υλικές ζημιές.

**ET** Tootja ei kannu vastutust juhuil, kui ei järgita käesolevas juhendis või täielikus kasutusjuhendis saadil [www.socomec.com](http://www.socomec.com) tootajast juhendit.

### ⚠ Elektrilöögi oht!

- Tooteaga on lubatud töötada või seda paigaldada üks kvalifitseeritud või teadmiste alusel kvalifitseeritud ja volitatud isik.
- Käesolevad juhised kehtivad koos toote kasutusjuhendiga.
- Produkt ei ole ette nähtud kasutamiseks ainult juhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Tarvikuid/lisaseadmeid võib, koos käesoleva tooteaga kasutada ainult siis, kui need on heaks kiidetud või ette nähtud tootja poolt.
- Enne toote kokkupanekut, puhastamist, lahutamist, ümhitsetükiga ühendamist või muude tööde tegemist, tuleb toote ja paigalduse toide välja lülitada.
- Kasutajal pole lubatud teostada remonti.
- Üksikooli meetodid kusiimuste tekkimisel toote kasutamise ajal kõrvaldamisel pöörduge SOCOMEC-i poole.
- Tooteaga kaasasolevate juhiste ja käesoleva ohutusaluse teabe eiramine võib kaasa tuua vigastusi, elektrilööki, põletusi, surma või põhjustada varalist kahju.

**F** Valmistaja ei ota mitään vastuuta, jos tässä käyttöoppaassa tai sivustolta [www.socomec.com](http://www.socomec.com) löytyyysä koko käyttäjän oppaassa olevia ohjeita ei noudateta.

- Hengenvaarallisen sähköiskun vaara!**
- Vain pätevä, valtuutettu henkilökunta saa käsitellä tuotetta ja/tai asentaa/purkaa tuotteen.
- Ohjeet ovat voimassa yhdessä tuotteen käyttöohjeiden kanssa.
- Tuote on suunniteltu ainoastaan käyttöohjeissa kuvattua käyttötarkoitusta varten.
- Tuotteen kanssa voidaan käyttää vain SOCOMECin hyväksymiä tai määritelmiä lisävarusteita.
- Ennen asentamista, puhdistamista, purkamista, kaapelointia tai huoltotoimenpiteitä tuote ja järjestelmä on kytkettävä pois toiminnasta.
- Käyttäjät ei saa korjata tätä tuotetta.
- Jos sinulla on tuotteen hävittämistä koskevia kysymyksiä, ota yhteys SOCOMECiin.

**Tuotteen ohjeiden ja näiden turvallisuustietojen noudattamisen laiminloppu voi johtaa henkivahinkoon, sähköiskoon, palovammiin, kuolemaan tai omaisuusvahinkoihin.**

**HR** Proizvođač ne preuzima odgovornost za nepoštovanje uputa navedenih u ovom priručniku ili potpunog Korisničkog priručnika dostupnog na adresi [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Opasnost od strujnog udara!

- Rad na proizvodu te njegova instalacija/demontiranja dopušteni su samo kvalificiranim i ovlaštenim osobama.
- Upute vrijede zajedno s uputama za rad proizvoda.
- Proizvod je namijenjen samo primjeni navedenoj u uputama za rad.
- Dodatna oprema smije se upotrijebiti s proizvodom samo ako je odobrena ili navedena od strane tvrtke SOCOMEC.
- Upute provedbe postupaka, montaža, čišćenja, demontaža, spajanja ožiceja i održavanja proizvod i instalacija moraju biti isključeni.
- Korisnik ne smije sam popravljati proizvod.
- Za сва pitanja u vezi sa zbrinjavanjem proizvoda kontaktirajte se tvrtku SOCOMEC.
- Nepoštovanje uputa za proizvod i ovih sigurnosnih informacija može prouzročiti ozljede, strujni udar, opekotine, smrt ili oštećenja imovine.

**HU** A gyártó nem tartozik felelősséggel a jelen kézikönyvben, illetve a [www.socomec.com](http://www.socomec.com) címen elérhető teljes használati utasításban található utasítások betartásának elmulasztásáért.

### ⚠ Áramütés veszélye!

- Csak szakképzett és felhatalmazott személyzet dolgozhat a termékben, illetve végezheti annak telepítését/leszerelését.
- Az utasítások a termék használati utasításával egyeztetve érvényesek.
- A termék használata kizárólag a használati utasításban meghatározott alkalmazásra tervezett.
- Tartozékok csak akkor használhatók a termékkel, ha azokat a SOCOMEC jóváhagyta vagy előírta.
- Mielőtt szerelési, tisztítási, szétszerelési, huzaltörési vagy karbantartási tevékenységeket folytatna, a termék és a telepítés teljesétől a terméket és a telepítést le kell választani.
- A termék javítását nem végezheti a felhasználó.
- Vegye fel a kapcsolatot a SOCOMEC céggel, ha bármilyen kérdése van a termék ártalmatlanságával kapcsolatban.
- A használati utasítás és a jelen biztonsági tájékoztató betartásának elmulasztása személyi sérülést, áramütést, égési sérüléseket, halált vagy anyagi kárt okozhat.

**LT** Gamintojas neprisima atsakomybės, jei nesilaikoma instrukcijų, kurios pateikiamos šiame vadove arba išsamiame naudotojo vadove adresu [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Mirties nuo elektros smūgio pavojus!

- Tik patvirtinti ir įgaliojti darbuotojai gali dirbti su šiuo gaminiu arba jį sumontuoti / išmontuoti.
- Instrukcijos galioja kartu su gaminio eksploataavimo instrukcijomis.
- Gaminys yra sukurtas tik naudoti pagal eksploataavimo instrukcijas nurodyta paskirtį.
- Priešus su gaminiu galima naudoti tik tuo atveju, jei jį patvirtino arba nurodė SOCOMEC.
- Prieš montuodami, valydami, išmontuodami, rengdami instaliaciją arba vykdydami techninę priežiūrą būtina išjungti gaminį ir įrenginį.
- Naudotojai draudžiama remontuoti gaminį.
- Kreipkitės į SOCOMEC, jei turite klausimų dėl gaminio atidavimo / įtaikias.
- Nesilaikant gaminio instrukcijų ir šių saugaus nurodymų galima susižaloti, patirti elektrinio smūgio, nudegimų, žūti arba sugadinti turta.

**LV** Ražotājs nav atbildīgs, ja netiek ievērotas šajā rokasgrāmatā vai lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama [www.socomec.com](http://www.socomec.com), norādītās instrukcijas.

### ⚠ Elektrotrieciens risks!

- Ar izstrādājumu drīkst strādāt, kā arī to uzstādīt/ņemt drīkst tikai kvalificēti un pilnvaroti darbinieki.
- Instrukcijas ir lietojamas kopā ar izstrādājuma eksploataācijas instrukcijām.
- Izstrādājums ir paredzēts izmantot tikai tāda veida, kā noteikts eksploataācijas instrukcijās.
- Piederums ar izstrādājumu drīkst izmantot tikai šajā lietošanas apstākļos vai noteiktis uzņēmums SOCOMEC.
- Pirms uzstādīšanas, tīrīšanas, izjaukšanas, elektroinstalācijas ierīkošanas un apkopes veikšanas izstrādājums un ietaise ir jāizslēdz no strāvas.
- Lietotājs nedrīkst veikt izstrādājuma remontu.
- Par jebkuriem jautājumiem attiecībā uz izstrādājuma izmantošanu sazinieties ar SOCOMEC.
- Ja netiek ievērotas izstrādājuma lietošanas instrukcijas un šī informācija par drošību, var tikt gūtas traumas, tostarp letālas, elektriskās strāvas triecieni, apdegumi vai tikt sabojāts īpašums.



<http://www.socomec.com/en/datalog-h80-h81>

[www.socomec.com](http://www.socomec.com)

DATALOG H80

Ref. 4854 0010

DATALOG H81

Ref. 4854 0011

**MT** I-manifattur mhux se jnżamm responsabbli għar-nuqqas li ssew i-l-istruzzjonijiet f'dan il-manwal jew i-manwal oħri tal-utent disponibbli fuq [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Riskju ta' xokk!

- Staff ikkwalifikat u awtorizzat biss hu permess li jgħid fuq, jew jinstalla/zamma l-prodott.
- L-istruzzjonijiet huma validi flimkien mal-istruzzjonijiet tat-tadmind tal-prodott.
- I-prodott hu mabsub biss għall-applikazzjoni specificata fl-istruzzjonijiet tat-tadmind.
- L-accessorji jistgħu jintużaw mal-prodott biss jekk ikunu approvati jew specificati minn SOCOMEC.
- Qabel ma tiprocedi bl-operazzjonijiet tal-imuntura u l-tidmijiet iz-zarmer, l-wiring jew manutenzjoni, il-prodott u l-installazzjoni għandhom jgħu powered off.
- I-prodott għandux jissewwa mil-kulent.
- Ikkuntattja li SOCOMEC jekk ikollok kwalunkwe mistoqsijiet dwar i-rimi tal-prodott.
- Jekk tongoq li ssew i-l-istruzzjonijiet tal-prodott u din l-informazzjoni dwar is-sigurtà, dan jista' jirriżulta fi nsara personali, xokk elettriku, ħmew, mewt jew nsara li jprojeta.

**RO** Producătorul nu va fi ras la răspundere pentru nespectarea instrucţiunilor din acest manual sau din manualul de utilizare complet disponibil la [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Risc de electrocutare !

- Numeri personal calificat şi autorizat are permisiunea de a efectua lucrări la produs şi de a-l instala/dezinstala.
- Instrucţiunile sunt valabile împreună cu instrucţiunile de utilizare a produsului.
- Produsul este destinat numai pentru aplicaţia specificată în instrucţiunile de utilizare.
- Accesorii pot fi utilizate cu produsul numai dacă sunt aprobate sau recomandate de către SOCOMEC.
- Înainte de a începe operaţiile de montare, curăţare, demontare, cablare sau întreţinere, produsul şi instalaţia trebuie opriate.
- Produsul nu trebuie reparat de către utilizator.
- Contactaţi firma SOCOMEC pentru întrebări legate de salubritatea produsului.
- Nerespectarea instrucţiunilor referitoare la produs şi a informaţiilor de siguranţă poate avea ca rezultat răniri personale, şoc electric, arsuri, deces sau deteriorarea bunurilor.

**SK** Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za poruchy a škody spôsobené nedodržaním pokynov v tomto návode alebo v návode pre používateľa, ktorý je na stránke [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Pri inštalácii alebo odštieňovaní výrobku smú pracovať iba kvalifikovaní a povolení pracovníci.
- Pokyny platia spolu s prevádzkovými pokynmi pre výrobok.
- Výrobok je určený iba pre aplikácie špecifikované v prevádzkových pokynoch.
- Príslušenstvo sa smie používať s výrobkom, iba ak je schválené alebo odporúčané spoločnosťou SOCOMEC.
- Pred montážou, čistením, odmontovaním, káblovým zapojením alebo údržbou musíte výrobok odpojiť od elektrického napájania.
- Používateľ nesmie výrobok opravovať.
- Ak máte akékoľvek otázky súvisiace s výrobkom, kontaktujte SOCOMEC.
- Nedodržanie pokynov na používanie výrobku a uvedených bezpečnostných pokynov môže spôsobiť osobné zranenie, zásah elektrickým prúdom, popáleniny, smrť alebo poškodenie majetku.

**SL** Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja navodil v tem priročniku ali v popolnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

### ⚠ Nevarnost smrti zaradi električnega udara!

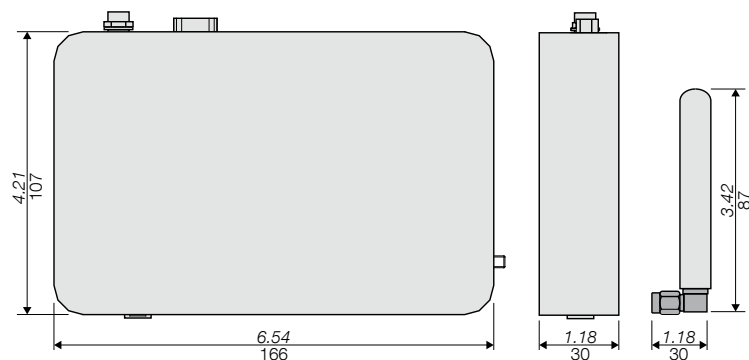
- Na izdelavo lahko delajo o, ga nameščajo/odstranjujejo samo usposobljene in pooblašene osebe.
- Navodila veljajo skupaj z navodili za uporabo izdelka.
- Izdelek je načrtovan samo za uporabo, ki je predpisana v navodilih za uporabo.
- Oprema se lahko uporablja z izdelkom samo, če so to odobrili oz. predpisali v podjetju SOCOMEC.
- Pred delanjem postopkov montaže, čiščenja, razstavljanja, ožičenja ali vzdrževanja morata biti izdelek in napeljava izključena.
- Izdelek ni namenjen za popravila s strani uporabnika.
- Za vsa vprašanja v zvezi z odstranjevanjem izdelka se obrnite na podjetje SOCOMEC.
- V primeru neupoštevanja navodil za uporabo izdelka in teh varnostnih informacij lahko pride do osebnih poškodb, električnega udara, opeklin, smrti ali do poškodb opreme.

**SV** Tillverkaren ansvarar inte för underlåtenhet att följa produktinstruktionerna i denna manual eller instruktionsatt i den kompletta användarhandboken som är tillgänglig på [www.socomec.com](http://www.socomec.com).

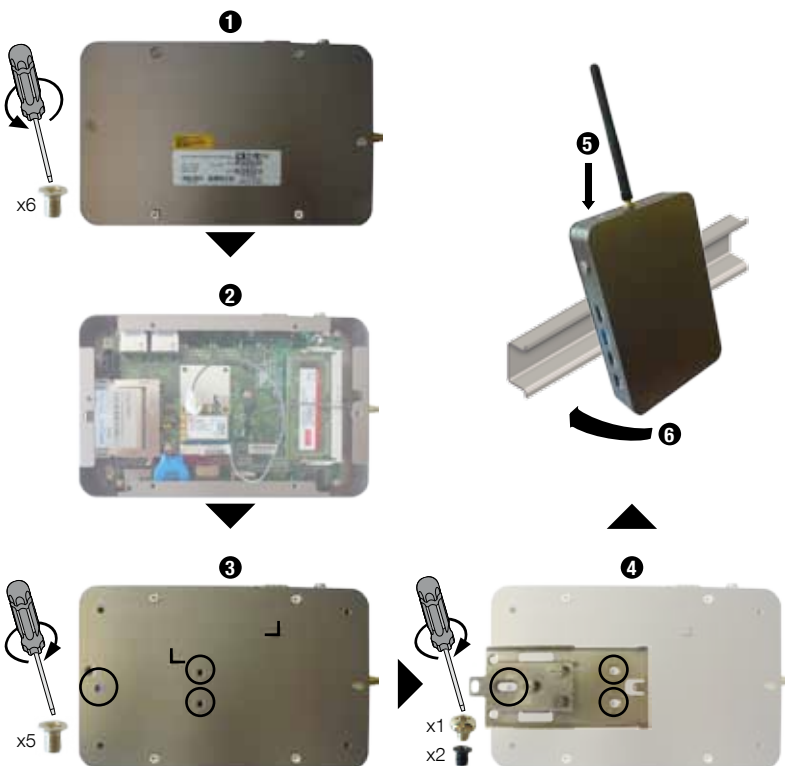
### ⚠ Risk för elektriska stötar!

- Endast kvalificerad och auktoriserad personal får arbeta på produkten eller installera/avinstallera produkten.
- Instruktionerna är giltiga tillsammans med produktens driftsinstruktioner.
- Produkten är endast avsedd för den applikation som anges i driftsinstruktionerna.
- Tillbehör kan användas med produkten endast om de är godkända eller specificeras av SOCOMEC.
- Innan arbete utförs för montering, rengöring, demontering, kablage eller underhåll måste produkten och installationen stängas av.
- Produkten får inte repareras av användaren.
- Kontakta SOCOMEC om du har frågor om kassering av produkten.
- Underlåtenhet att följa produktinstruktionerna och denna säkerhetsinformation kan resultera i personskador, elektriska stötar, brännskador, dödsfall eller materiella skador.

## 1 Dual dimensions : in/mm



## 3 DIN rail mounting

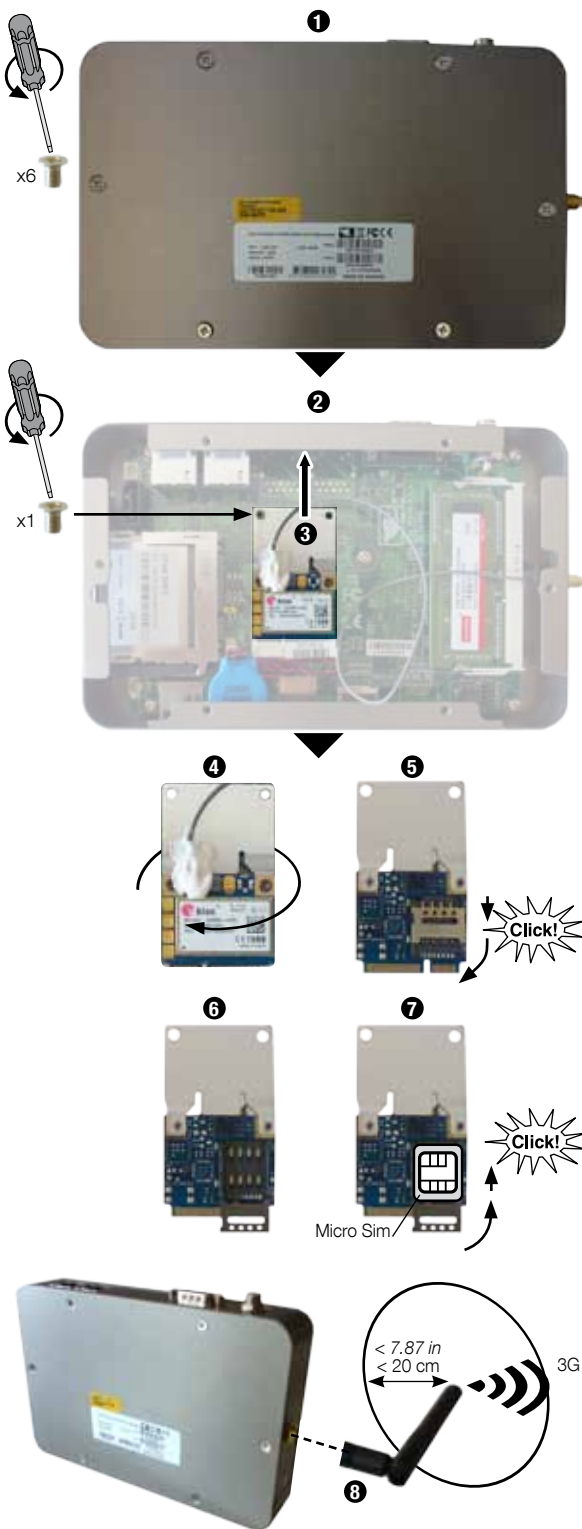


### Flat support



## 2 Micro SIM card installation

Only for DATALOG H81 Ref. 4854 0011



## 4

